

SOCIÉTÉ DES GARAGES CHARNER (Groupe C.C.N.E.O.) Saïgon, Phnompenh, Nhatrang

AVANT DE DEVENIR CONCESSIONNAIRE RENAULT,
LA C.C.N.E.O. IMPORTAIT DES ZEDEL
(usine mère à Pontarlier,
établissement secondaire à Argenteuil)

Publicité
(*L'Éveil économique de l'Indochine*, 21 mai 1922)

Cie de Commerce & de Navigation d'Extrême-Orient

Paris, Marseille, le Havre, Londres, Saïgon
HAIPHONG : 36, Rue Harmand. — HANOI : 33, Boulevard Đông-Khanh

Agents généraux pour l'Indochine de la Sté FRANÇAISE DES AUTOMOBILES

« ZEDEL »

Torpedo 13-18 H.P. : 820 x 120, 5 places, Eclairage et Démarrage Electriques ; 5 roues SANKEY détachables, Derniers perfectionnements

*ASSORTIMENT COMPLET d'accessoires d'AUTO, MOTO, VELO, POUSSE-POUSSE
Ampoules Electriques, Accus, Bougies, Carburateurs, « ZÉNITH » et « SOLEX » Extincteurs d'incendie « PYRENE »
Klaxons, Pièces détachées, enveloppes & chambres à air etc... etc...*

Cie de Commerce et de Navigation d'Extrême-Orient
Paris, Marseille, Le Havre, Londres, Saïgon
HAÏPHONG, 36, rue Harmand — HANOÏ, 33, bd Đông-Khanh
Agents généraux pour l'Indochine de la Sté FRANÇAISE DES AUTOMOBILES
« ZEDEL »

Torpedo 13-18 H.P. ; 820 x 120, 5 places, éclairage et démarrage électriques ;
5 roues Sankey détachables, derniers perfectionnements.

ASSORTIMENT COMPLET d'accessoires d'AUTO, MOTO, VÉLO, POUSSE-POUSSE
Ampoules électriques, accus, bougies, carburateurs Zénith et Solex,
extincteurs d'incendie « PYRENE »,
klaxons, pièces détachées, enveloppes et chambres à air, etc., etc.
^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^

SOCIÉTÉ DES GARAGES CHARNER

Concessionnaire Renault¹, y compris moteurs industriels et marins

Société anon., 23 nov. 1923.

COMPAGNIE DE COMMERCE ET DE NAVIGATION D'EXTRÊME-ORIENT
(*Les Annales coloniales*, 11 juillet 1924)

[...] La société ayant développé considérablement ses affaires d'importation d'automobiles, a créé une société filiale de garage et atelier de réparations, dont elle possède la presque totalité des actions. [...]



[Coll. Olivier Galand](#)

Saïgon. — Le boulevard Charner : le garage Charner, les Grands Magasins Charner (inaugurés en nov. 1924), l'hôtel de ville.
(Éd. photo Nadal, impr. Braun)

¹ La représentation de Renault était précédemment assurée à Saïgon par [Claudius Perrin](#).

SOCIÉTÉ DES GARAGES CHARNER
(*Annuaire général de l'Indochine française*, 1925, p. I-91)

131-133, boulevard Charner.
MM. CŒUR, directeur ; CARDI ; BOURBON ; REPESSÉ ; WALLCENCERS ; MACHAT.

(*La Revue économique d'Extrême-Orient*, 25 janvier 1925)

Le garage Charner a essayé avec succès un camion lourd fonctionnant au gaz pauvre, dix fois plus économique que l'essence.

Autos encombrantes
(*L'Écho annamite*, 2 avril 1925)

P. V. de S. P. [simple police] a été dressé contre :

M. C. M. [Cœur (Maurice)], directeur du Garage Charner, demeurant 131, boulevard Charner, propriétaire des automobiles C. 1986, C. 2300, C. 1084 et C. 3000, pour avoir laissé stationner les autos sus mentionnées sur la voie publique, de 8 à 11 heures sans nécessité et constituant un embarras de la voie publique.

COMPAGNIE DE COMMERCE ET DE NAVIGATION D'EXTRÊME-ORIENT
(*Les Annales coloniales*, 2 juillet 1926)

[...] la filiale de la société, les Garages Charner, a sensiblement développé ses affaires d'importation d'automobiles et pièces de rechange. Elle a distribué un dividende de 25 %. [...]

NÉCROLOGIE
(*La Revue économique d'Extrême-Orient*, 20 août 1926)

M. Maurice Cœur, des garages Charner, est mort le 14 juillet à l'âge de 32 ans.

Émile Marie, Joseph GELBERT, directeur (1926-1934)

Né à Paris, le 12 décembre 1894.

Fils de Joseph Antoine François Marcel Gelbert et de Jeanne Françoise Anne Marie Rose Froment-Meurice, domiciliés en 1914 à Niort.

Marié à Latour-de-Carol (Pyrénées-Orientales), le 28 juillet 1933, avec Hélène Villard (1905-1997).

Engagé volontaire spécial pour huit ans à Parthenay (Deux-Sèvres), le 15 août 1914, pour l'École polytechnique. Il servit dans l'artillerie et se contenta de l'École d'application de Fontainebleau et d'un stage au service géographique de l'armée.

Chevalier de la [Légion d'honneur](#) pour sa participation à la guerre du Maroc (JORF, 9 août 1924).

Décédé à Neuilly-sur-Seine, le 20 juillet 1958.

Cercle sportif saïgonnais

Séance du Comité du 14 septembre 1926

(*Saïgon sportif*, 17 septembre 1926)

Admissions

À titre de membres actifs :

MM. Gelbert, Marie, Joseph, directeur de la Société des Garages Charner, présenté par MM. Challamel et Bricka.

Les plaignants
(*L'Écho annamite*, 20 avril 1928)

Plaintes ont été déposées par :

3° M. le directeur de la Société des Garages Charner, bd Charner, contre le nommé Châu hoang Trong, 22 ans, secrétaire, dt rue Marchaise, pour abus de confiance d'une somme de 68 p. reçue à titre d'avance.

CAMBODGE

Phnom Penh

(*L'Avenir du Tonkin*, 20 août 1928)

La tombola de la Société sportive khmère

La voiture Delage a été gagnée par un Annamite, Ng-van-Trung, mécanicien au Garage Charner à Phnom-Penh.

Effondrement des halles de réparations des Garages Charner
Une trentaine de voitures écrasées
(*L'Écho annamite*, 15 septembre 1928)

Les Garages Charner possèdent, derrière leur salle d'exposition des voitures neuves, de vastes halles, où s'abritent leurs machines, leurs outils et les autos à réparer. La charpente de ces halles est en fer forgé.

Hier soir, à minuit, un bruit formidable retentit, à la surprise des voisins de ces halles, qui venaient de s'effondrer, écrasant une trentaine d'automobiles, neuves et vieilles, à les rendre inutilisables.

Heureusement, l'effondrement s'est produit à un moment où les mécaniciens étaient chez eux. Pas d'accident de personne, par conséquent.

Les dégâts matériels sont évalués à environ 1 million de piastres, couverts par une assurance.

Enquête en cours.

COCHINCHINE
SAIGON
(*L'Avenir du Tonkin*, 25 septembre 1928)

Un garage s'effondre boulevard Charner.— Dernièrement, un peu après deux heures, un bruit formidable et prolongé, semblable à un violent coup de tonnerre, mettait en émoi la partie du boulevard Charner qui avoisine les grands magasins du même nom, et réveillait en sursaut les habitants.

En même temps étaient perçus des cris de détresse. Tout permettait de croire qu'un grave accident venait de se produire.

L'accident était grave, en effet, moins cependant qu'il ne l'eût été s'il eût eu lieu en plein jour. La partie la plus récemment construite du Garage Charner, situé au n° 113 du boulevard, venait de s'effondrer, ensevelissant sous un amas de fers tordus, de briques et de plâtras les 26 voitures de marques différentes qui s'y trouvaient.

Quelques voisins, dont certains en costume de nuit, étaient déjà sur les lieux quand arriva l'agent stagiaire Trieu du 1^{er} arrondissement. Il passait dans la rue Catinat, lorsque le fracas, accompagné d'une forte lueur, avait attiré son attention.

Les conduites électriques étant interrompues, il était impossible de faire la lumière. À travers la porte métallique à claire voie fermant l'entrée du garage, et complètement disloquée, on apercevait un enchevêtrement de poutres de fer, de matériaux de toutes sortes, à travers lequel il était impossible de rien distinguer.

Deux gardiens bengalis couchaient à l'intérieur du garage, l'un à la porte d'entrée, l'autre dans l'atelier situé au fond, dans une partie plus ancienne.

Le premier, atteint par la chute des pierres et des gravats, était couvert de sang, et poussait des gémissements pitoyables. On le transporta à l'hôpital où il fut pansé. Ses blessures, fort heureusement, étaient toutes superficielles, sans aucun caractère de gravité.

Quant au second, l'inquiétude sur son compte fut au premier moment très grande. On ne percevait, venant de l'intérieur du garage, aucun cri, aucune plainte. D'autre

part, il était impossible de pénétrer dans le local tant que le courant électrique ne serait pas coupé, car on pouvait craindre l'électrocution.

Quand, après de longs moments d'attente, il fut enfin possible d'entrer, on découvrit le second gardien en train de dormir profondément. Le bruit ne l'avait même pas réveillé. Ce gardien ne peut se plaindre d'avoir le sommeil léger.

D'après les premières constatations, auxquelles il a été procédé le lendemain matin, l'effondrement de la toiture serait dû au fait qu'un pylône en ciment armé qui la soutient aurait cédé, entraînant dans sa chute tout l'édifice. Le pylône, selon les renseignements qui nous ont été fournis, était depuis quelques jours reconnu pour être d'une solidité douteuse, et l'on devait incessamment procéder à sa réparation. Malheureusement, l'accident s'est produit avant qu'on ait pu effectuer ce travail.

Les dégâts s'élèveraient à environ 200.000 piastres. Le chiffre comprend, outre la valeur du bâtiment celle des voitures qui s'y trouvaient garées. Il est, d'ailleurs, fort possible que cette première évaluation apparaisse par la suite comme exagérée et que le montant en soit réduit dans de notables proportions.

Cet accident, selon des personnes tout à fait qualifiées que nous nous sommes permis d'interroger, est extrêmement étrange dans ses circonstances. D'ordinaire, en effet, la rupture d'une ferme, dues à des causes quelconques, ne suffit pas pour entraîner la chute de toutes les fermes qui soutiennent une toiture, surtout de grande étendue, car la résistance des matériaux, cela se conçoit aisément, reste toujours plus grande à mesure qu'on s'éloigne du point où la flexion, la rupture ou l'affaissement se sont produits.

Ajoutons que l'édifice en béton armé situé derrière le bâtiment écroulé et qui fut construit voici deux ans n'a subi aucun dommage.

Aux ateliers de Constructions Mécaniques*, de Haïphong
(*L'Éveil économique de l'Indochine*, 25 novembre 1928)

[...] 7) Ils construisent à Haïphong, rue Clemenceau, les grands Magasins Optorg avec le même genre de charpente métallique que celle, si légère, du Garage Bainier, de Hanoï. À ce sujet, il y a lieu de faire remarquer que des ateliers consciencieux et prudents et qui tiennent à offrir toutes garanties à leur clientèle se trouvent en Indochine en état d'infériorité vis-à-vis de constructeurs qui, tout en observant à la lettre les règlements, s'exposent sous ce climat à des désastres, comme c'est arrivé à Saïgon au Grand Garage Charner. Les règlements de France, quant à la surcharge imposée aux charpentes par le vent et aux dimensions minima à donner aux fers exposés à cette surcharge, ne devraient pas être applicables en Indochine où les vents atteignent une violence trois fois plus grande, allant jusqu'à une pression de 350 kg au mètre carré au lieu de 120 en France. [...]

Électeurs français
de la Chambre mixte de commerce et d'agriculture
du Cambodge

Liste 1929
(*Bulletin administratif du Cambodge*, février 1929, 249-257)

Repessé (Ernest-Auguste)	Chef d'atelier Garages Charner	Phnôm-Penh
--------------------------	--------------------------------	------------

Chronique de Saïgon
L'incendie du Garage Charner
(*L'Écho annamite*, 1^{er} juillet 1929)

Cet incendie, que nous avons relaté dans notre numéro de samedi, a été beaucoup plus grave que nous ne le croyions. Les dégâts seraient de l'ordre de 60 à 80.000 p., suivant les premières estimations. C'est tout un magasin de matériel et de marchandises qui a été détruit. Il contenait des matières extrêmement inflammables, comme huiles, graisses, essence, pétrole, caoutchouc, peintures, etc.

Les causes de la catastrophe reste à déterminer. Les uns l'attribuent à un court-circuit, d'autres à l'imprudence d'un ouvrier qui serait entré dans le magasin en question avec une cigarette allumée, malgré l'interdiction formelle de fumer à cet endroit dangereux.

En fin de compte, il est heureux, tout de même, que le sinistre fût circonscrit, à temps, grâce à la vigilance et à l'activité des pompiers de Cholon et de Saïgon, au concours des soldats de piquet de l'infanterie coloniale, à celui de la police, etc. On eut à déménager en vitesse les magasins voisins : Poinsard & Veyret et Grands Magasins Charner. La poudrière de ceux-ci se trouvait précisément tout à côté du foyer de l'incendie, dont elle n'était séparée que par un simple mur, heureusement demeuré debout, sans quoi les pertes seraient autrement considérables !

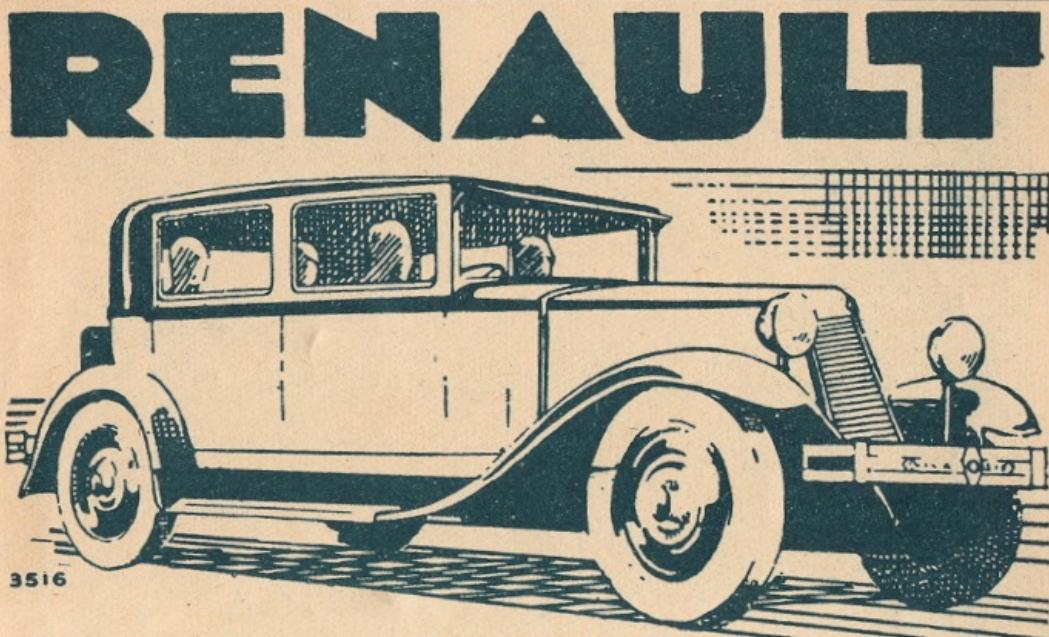
Ajoutons que le personnel des établissements précités et celui de la maison d'en face, Lucien Berthet, ont donné un sérieux coup de main, en l'occurrence, aux sauveteurs officiels et attitrés. Nos meilleures félicitations à tous.

La vie militaire
Affectation spéciale
(*L'Avenir du Tonkin*, 7 mars 1930)

Par décision du gouverneur général de l'Indochine du 15 janvier 1930, sont placés dans la position hors cadres (art. 18 de la loi du janvier 1925) et classés dans l'affectation spéciale (fonctions commerciales et industrielles), les officiers de réserve dont les noms suivent :

Infanterie coloniale
Henry, Léon-Gabriel-Julien, capitaine, magasinier à la Société des Garages Charner à Saïgon

Ci-dessous : publicité pour les Garages Charner
Messageries maritimes, *Renseignements à l'usage des passagers. Escale de Saïgon*, 1931.
Coll. Anne-Sarah David



Les voitures RENAULT sont des voitures de classe.

Les voitures RENAULT sont construites avec des matériaux de qualité, au moyen d'un outillage puissant et précis, selon des méthodes de travail modernes, qui en font de véritables voitures de classe, réunissant tous les perfectionnements.

Les Monasix et Vivasix sont dotées du moteur moderne par excellence; le moteur 6 cylindres dont la souplesse permet les meilleurs ralentis et des reprises énergiques, ce qui rend la conduite aussi aisée qu'agréable.

Le procédé de fabrication des carrosseries des voitures RENAULT : tôle emboutie sur armature de bois, est celui qui est utilisé pour les voitures les plus luxueuses.

Par l'élégance de leur ligne, le fini des détails, la variété des accessoires, les voitures RENAULT se distinguent très nettement des véhicules de prix comparables offerts sur le marché.

Agents exclusifs pour la Cochinchine et le Cambodge :

SOCIÉTÉ DES GARAGES CHARNER

SAIGON 131-133 Boulevard Charner
CHOLON 125 Boulevard Tong Doc Phuong
PNOM-PENH 169 Rue Ohier

ATELIERS DE RÉPARATIONS BIEN OUTILLÉS - VENTE A CRÉDIT

La liste des assesseurs appelés à siéger aux Assises
(*L'Écho annamite*, 13 janvier 1931)

Assesseurs titulaires
Gelbert (Émile Marie Joseph), directeur des Garages Charner, Saïgon.

ANNAM
(*L'Indochine : revue économique d'Extrême-Orient*, 5 septembre 1932)

Le 9 août, on a mis en vente aux enchères à Dalat, sur mise à prix de 5.000 piastres, les [plantations de Djramour](#) possédant 496 ha. dont 56 plantés de 60.000 cafiers avec maison, garage, dépendances, hangars, etc. Requête de M. Gelbert, directeur des Garages Charner ; liquidateur : M. Gantier.

La Vie des amicales

Séance du Comité l'A. C. A. C.
(*La Dépêche d'Indochine*, 8 mars 1933)

Le Comité prononce les admissions des camarades : Losq Félix, directeur du Garage Charner, carte n° 1767 ; Nguyen-hoang-Ta, secrétaire, carte n° 1166.

Liste des 204 électeurs consulaires français pour l'année 1933
(*Bulletin administratif de Cochinchine*, 20 avril 1933, pp. 982-994)

	Noms et prénoms	Profession	Adresse
		Ville de Saïgon	
112	Losq Félix-Marie-Francisque	Directeur Soc. des Garages Charner	Saïgon

COMPAGNIE DE COMMERCE
ET DE NAVIGATION D'EXTREME ORIENT
(*L'Information d'Indochine, économique et financière*, 9 novembre 1933)
[simple résumé de ce qui suit]

[...] En ce qui concerne les « Garages Charner », on a été amené à faire un amortissement intégral du capital investi et une dépréciation importante de la créance sur cette société. [...]

COMPAGNIE DE COMMERCE ET DE NAVIGATION D'EXTRÊME-ORIENT
(*L'Information d'Indochine, économique et financière*, 23 novembre 1933)

[...] La Société des Garages Charner, organisme de vente des automobiles Renault, dont nous avons l'agence exclusive en Cochinchine et au Cambodge, ayant subi des pertes importantes dans la liquidation de ses stocks d'anciennes voitures, nous avons amorti intégralement notre participation dans cette entreprise en tant qu'actionnaire. Nous avons, en outre, appliqué une dépréciation importante au montant de notre créance sur cette société. [...]

Comité du timbre antituberculeux
La Grande Kermesse
(*La Dépêche d'Indochine*, 22 décembre 1933)

.....
Les autos fleuries étaient au nombre d'une quinzaine et rivalisaient d'élégance et d'ingéniosité. Nous citerons en particulier ...le *Nid*, des Garages Charner, avec M^{me} Losq et un groupe d'enfants... qui rivalisèrent d'ingéniosité.
.....

Guide pratique
Renseignements et adresses
Saïgon
Éd. J. Aspar, 24, rue Catinat, Saïgon, 1934, p. 54 :

Français ! Achetez français !
RENAULT
LES PLUS PUISSANTES USINES D'EUROPE
Société des garages Charner
Pnom-Penh — Saïgon — Nhatrang

Français ! Achetez Français !

RENAULT

LES PLUS PUISSANTES USINES D'EUROPE

peuvent vous livrer:

L'AUTOMOBILE
~~ à votre convenance ~~

LE CAMION
répondant à vos besoins

TOUT MOTEUR
pour l'Aviation, l'Industrie
~~~~~ et la Marine ~~~~~

---

## S<sup>TE</sup> DES GARAGES CHARNER

PNOM-PENH

SAIGON

NHATRANG

Compagnie de Commerce et de Navigation  
d'Extrême-Orient

Assemblée ordinaire du 21 septembre 1934

(*L'Information d'Indochine, économique et financière*, 27 octobre 1934)

[...] La Société des Garages Charner a pu, au cours de l'exercice 1933, réaliser un léger bénéfice d'exploitation, sans pouvoir cependant faire face à ses charges financières et aux amortissements normaux. Après considération des possibilités d'avenir de cette société, nous avons ramené dans nos comptes la valeur de notre créance à un montant qui ne devait pas laisser de mécompte. [...]

Compagnie de Commerce  
& de Navigation d'Extrême -Orient

Assemblée ordinaire du 14 octobre 1935

(*L'Information d'Indochine, économique et financière*, 9 novembre 1935)

[...] L'amélioration constatée en 1933, dans l'exploitation de la Société des Garages Charner s'est continuée au cours de 1934 et les bénéfices réalisés par cette société lui ont permis d'améliorer suffisamment sa situation de trésorerie pour assurer son exploitation normalement.

Elle n'a pu, toutefois, commencer à nous rembourser le montant de notre créance mais il y a lieu d'espérer qu'un premier acompte pourra nous être versé au cours de 1936.

Dans les comptes soumis à votre approbation, notre créance sur cette société reste évaluée à un montant qui, sauf modification des circonstances actuelles, apparaît récupérable. [...]

---

Saïgon  
La grande kermesse  
(*La Dépêche d'Indochine*, 7 janvier 1936)

.....  
L'industrie automobile est fort bien représentée et les grands garages de la place ont tenu à présenter leurs plus beaux spécimens.

Voici le stand du garage Charner où l'on peut admirer une splendide Nerva Stella, ainsi qu'une Celta quatre et une Primaquatre qui valurent à MM. Losq et Lebedel les félicitations du Gouverneur.

.....

---

CCNEO  
(*L'Information d'Indochine, économique et financière*, 2 janvier 1937)

[...] En ce qui concerne les participations, les Garages Charner ont obtenu, en 1935, des résultats satisfaisants. [...]

---

CCNEO  
Assemblée ordinaire du 30 novembre 1936  
(*L'Information d'Indochine, économique et financière*, 9 janvier 1937)

[...] La Société des Garages Charner, dont votre société possède la plus grande partie du capital, continue à représenter en Cochinchine, au Cambodge et dans le Sud-Annam, la plus importante des usines françaises de construction de véhicules automobiles.

Elle a obtenu, en 1935, des résultats satisfaisants, qui ont renforcé la valeur de son actif et consolidé la créance que nous avons sur cette société. [...]

---

Publicité pour le Garage Charner de Saïgon



(*L'Information d'Indochine, économique et financière*, 5 décembre 1936)

Inauguration du marché central de Phnom-Penh  
Le stand du Garage Charner  
(*La Vérité*, n° spécial, 19 novembre 1937)

L'automobile Renault, c'est l'automobile de France. Les modèles exposés aux stands du garage Charner permettent d'admirer l'élégance de leurs lignes et la perfection mécanique qu'ils réalisent. La *Primaquatre*, la *Celtaquatre*, la *Vivaquatre* et la *Viva grand sport* sont les quatre modèles représentés. La *Primaquatre*, qui a figuré au salon de 1937, réalise sur l'exercice précédent d'importants progrès. C'est ainsi que le moteur a été travaillé spécialement par modification de l'arbre à cames et du collecteur. En outre, la voiture a été allégée dans son ensemble, en diminuant légèrement l'empattement, sans que le confort intérieur de la carrosserie en ait souffert.

La performance de cette voiture ayant été augmentée, elle est munie d'un servofrein mécanique du même principe que celui qui équipait les 6 et 8 cylindres. Il se fait remarquer par sa grande simplicité de construction, sa progressivité, son action immédiate quelque soit le sens de marche, même moteur calé.

La perfection, le confort, la sérénité absolue des voitures Renault sont de nature à satisfaire toutes les catégories d'acheteurs, des plus modestes aux plus difficiles.

Compagnie de commerce et de navigation d'Extrême-Orient  
Assemblée ordinaire du 3 décembre 1937  
(*L'Information d'Indochine, économique et financière*, 25 décembre 1937)

[...] La Société des Garages Charner, dans laquelle vous avez d'importants intérêts, [a] obtenu des résultats satisfaisants en 1936. [...]

La Société des Garages Charner s'est heurtée au cours de l'année à des difficultés d'ordre financier. Néanmoins, son activité purement commerciale est restée saine. [...]

---

Étude de M<sup>e</sup> Emmanuel FAYS, notaire à Saïgon,  
97, rue Pellerin  
ADJUDICATION  
au plus offrant et dernier enchérisseur  
Le mardi 26 juillet 1938,  
à 9 heures du matin  
(*L'Information d'Indochine, économique et financière*, 16 juillet 1938)

En l'étude de M<sup>e</sup> FAYS, notaire  
des  
VALEURS ci-après désignées

DÉSIGNATION      Mise à prix de chaque lot  
40 actions de la Société des Garages Charner, en un lot      1.000 \$ 00  
23.131 actions et 65 parts de fondateur de la Société marseillaise d'Outre-Mer. En un lot      0 \$ 50  
650 actions et 114 parts de fondateur de la Société sucrière du Cambodge. En un lot 0 \$ 20  
17 actions d'apport de la Société des tabacs d'Indochine. En un lot 1.700 \$ 00  
73 actions et parts de fondateur de la Société agricole de Baria. En un lot 0 \$ 10  
20 actions et 25 parts de fondateur de la Société minière du Sud-Annam. En un lot 0 \$ 10  
3 actions de souscription de la Société des tabacs d'Indochine et 4.000 actions de la Société marseillaise d'Outre-Mer. En un lot      300 \$ 00

Au comptant frais en sus

Ces valeurs sont vendues à la requête de Monsieur Claudio Antonin LACOUR, receveur des Domaines, curateur aux successions et biens vacants, demeurant à Saïgon, rue Catinat, numéro 229.

Agissant en qualité de curateur aux successions vacantes de :

Monsieur Frédéric BIRNSTIEL,  
et Monsieur Ernest Jules LACAZE.

Et en exécution de deux jugements rendus par le Tribunal civil français de Saïgon, le 26 mars 1938.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'étude de M<sup>e</sup> Emmanuel FAYS, notaire à Saïgon, rue Pellerin, numéro 97.

*L'Impartial* du 13 juillet 1918.

*L'Information d'I. C.* du 16 juillet 1938.

---

Saïgon  
Un mariage saïgonnais  
(*L'Avenir du Tonkin*, 8 septembre 1938)

Comme prévu, M Pierre Joire, des Garages Charner, a épousé samedi après-midi mademoiselle Élisabeth Fondacci, la toute gracieuse jeune fille de M. Fondacci, si sympathiquement connu de tous les Saïgonnais.

Les témoins des jeunes mariés furent M. Losq, directeur du « Saïgon-Garage », et M. Wirth.

Après la cérémonie religieuse, un lunch fut servi à la Rotonde par les soins du *Majestic*.

Signalons pour être complets que le collège d'honneur était composé de : la petite Fondacci qui ouvrait la marche et des petites Antoine et Jacqueline Fondacci qui tenaient la traîne de la mariée.

Venaient ensuite : M<sup>lle</sup> Micheline Losq, au bras de M. Louis Fondacci, M<sup>lle</sup> Florence Petersen et M. Jouault, commissaire de la Marine, M<sup>lle</sup> Dorine Petersen et l'enseigne de vaisseau Lemailheux, M<sup>lle</sup> Saulais et l'enseigne de vaisseau Vignalat, M<sup>lle</sup> Annie Berland et le lieutenant Guérin, M<sup>lle</sup> Germaine Guyonnet et M. Gallois, commissaire de la Marine, M<sup>lle</sup> Jacqueline Weil et le médecin-lieutenant Clément, M<sup>lle</sup> Simone Guyonnet et l'enseigne de vaisseau Carlier.

M. Fondacci donnait le bras à M<sup>me</sup> Losq.

Nous adressons nos meilleurs souhaits et vœux aux jeunes époux.

---

[Air France]  
Par l'avion de ce jour  
(*L'Avenir du Tonkin*, 30 août 1938)

.....  
Un seul passager, M. Joasmard [sic], directeur de la Société des Garages Charner, s'envolera de Saïgon à destination de la Métropole.  
.....

Commerce et Navigation d'Extrême-Orient  
(*L'Information d'Indochine, économique et financière*, 5 novembre 1938)

[...] La Société des Garages Charner a obtenu des résultats satisfaisants en 1937, qui paraissent devoir se poursuivre cette année. [...]

Nous avons [...] de très gros intérêts dans une entreprise industrielle, la Société des Garages Charner, une des plus importantes affaires de garages de Saïgon, ayant l'exclusivité de la représentation d'une grande marque française d'automobiles. [...]

---

Conseil français des intérêts économiques et financiers du protectorat du Cambodge  
Liste des électeurs 1939  
(*Bulletin administratif du Cambodge*, septembre 1939)

#### CIRCONSCRIPTION DE PHNÔM-PENH

|                 |    |                                                    |
|-----------------|----|----------------------------------------------------|
| Blacconi (Paul) | 45 | Dir. Garages Charner [Anc. dir. CCNEO à Pnom-Penh] |
| Sinna (Joseph)  | 28 | Caissier Garages Charner                           |

Société des Garages Charner  
Société anonyme au capital de 100.000 piastres

en cours de réduction et d'augmentation  
Siège social à Saïgon  
12, boulevard Charner  
R. C. SAIGON n° 201

(*L'Information d'Indochine, économique et financière*, 15 juillet 1939)

Messieurs les actionnaires de la SOCIÉTÉ DES GARAGES CHARNER sont convoqués par le conseil d'administration en assemblée générale extraordinaire pour le 31 juillet 1939 à 17 heures, au siège social, 12, boulevard Charner, à Saïgon, à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant

Ordre du jour

- a) Vérification et reconnaissance de la sincérité de la déclaration notariée de souscription et de versement des actions de numéraire faisant l'objet de l'augmentation de capital décidée par l'assemblée générale extraordinaire du 15 juin 1939 ;
- b) Constatation de la réalisation définitive de la réduction et de l'augmentation du capital ainsi que de la condition suspensive à laquelle étaient soumises les modifications apportées aux statuts par l'assemblée précitée.

Tout actionnaire porteur même d'une seule action, peut faire partie de cette assemblée générale extraordinaire.

Les actionnaires propriétaires de titres au porteur devront, pour être admis ou représentés à l'assemblée, déposer leurs titres au moins 5 jours à l'avance au siège social, 12, boulevard Charner à SAIGON.

Les récépissés de dépôt de titres dans les maisons de banque seront acceptés comme les titres eux-mêmes.

Le conseil d'administration.

*L'Information d'I.C. du 15 juillet 1939*

---

Compagnie de commerce et de navigation d'Extrême-Orient  
Assemblée ordinaire tenue à Saïgon le 25 août 1939  
(*L'Information d'Indochine, économique et financière*, 16 septembre 1939)

[...] La Société des Garages Charner a obtenu des résultats satisfaisants en 1938, permettant ainsi à votre compagnie d'envisager la consolidation de sa créance dans de bonnes conditions. [...]

---

DÉCÈS  
Paul Blacconi  
(*L'Écho annamite*, 24 août 1940)

Nous apprenons le décès de :

M. Paul Blacconi, ancien combattant, membre de Conseil du protectorat du Cambodge, membre du conseil municipal de Phnompenh, membre de la chambre mixte de commerce et d'agriculture du Cambodge, membre du Grand Conseil des intérêts économiques et financiers de l'Indochine, directeur de la Compagnie de commerce et de navigation d'Extrême-Orient à Phnompenh, directeur de la Société des Garages Charner à Phnompenh, mort le 22 août à la clinique Saint-Paul à Saïgon, dans sa 50<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Église.

---

SAÏGON  
Conseil de la petite industrie  
(*L'Avenir du Tonkin*, 1<sup>er</sup> mars 1941)

Sont nommés membres pour 1941 du Conseil de la petite industrie — Section du Sud :

.....  
Affre<sup>2</sup>, directeur des garages Charner à Saïgon...

Les audiences du Gouverneur général  
(*La Tribune indochinoise*, 12 septembre 1941, p. 1)

Saïgon, 11 septembre. — L'Amiral Decoux a reçu le 11 septembre ... M. Affre, Directeur de la Société des Garages Charner.

LISTES DES ELECTEURS  
Protectorat de l'Annam  
CHAMBRE MIXTE DE COMMERCE ET D'AGRICULTURE DE TOURANE  
Liste des électeurs Français pour l'année 1941  
(*Bulletin administratif de l'Annam*, 16 février 1942)

N° Noms et prénoms Domicile

1<sup>re</sup> partie : électeurs commerçants et industriels  
168 Tombois Maurice Directeur Soc. Garages Charner Nhatrang

Bulletin de l'Association mutuelle  
des employés de commerce et d'industrie de la Cochinchine (au 31 mai 1942)

M. Joire, Martin, Sté des Garages Charner,  
M<sup>me</sup> Joire et 2 enfants.  
M. Parisot, Émile, Société des Garages Charner.  
M<sup>me</sup> Perlié, Micheline, Société des Garages Charner.

SOCIÉTÉ DES GARAGES CHARNER  
Société anonyme fondée en 1924  
(*Bulletin économique de l'Indochine*, 1943, fascicule 3, p. 427)

Objet : toutes opérations industrielles et commerciales concernant l'industrie d'automobiles, de cycles, de constructions navales, de scierie et menuiserie mécaniques et de forges et fonderies.

---

<sup>2</sup> André Affre (1903-1995) : polytechnicien, ancien directeur de la Société de Transports automobiles du Centre-Annam (STACA). Voir encadré.

Siège social : 12, boulevard Charner, Saïgon.  
Capital social : 400.000 \$, divisé en 4.000 actions de 100 \$.  
À l'origine, 100.000 \$, en 1.000 actions de 100 \$.  
Réduit en 6/1939 à 50.000 \$, par échange des 1.000 actions anciennes contre 500 actions nouvelles de 100 \$.  
Porté en 7/1939 à 400.000 \$, par émission de 3.500 actions nouvelles de 100 \$.  
Parts bénéficiaires : néant.  
Conseil d'administration : Compagnie de commerce et de navigation d'Extrême-Orient [CCNEO], MM. ARNAUD DE VOGUÉ, André Lis, Henry DE LIGONDÈS, Henri DROUIN.  
Année sociale : du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre.  
Assemblée générale : avant la fin du mois de juin.  
Répartition des bénéfices : 5 % la réserve légale, 8 % de premier dividende aux actions ; sur le solde, il sera prélevé à titre de participation pour le personnel, y compris les administrateurs-délégués, s'il en existe, et directeurs, une somme qui sera fixée par l'assemblée générale annuelle, mais ne pourra être supérieure à 10 % du solde ; sur le surplus : 10 % au conseil d'administration, 90 % aux actionnaires, sauf prélèvement pour amortissements supplémentaires, réserves extraordinaire, générale ou spéciale.  
Inscription à la cote : pas de marché.

---

LISTES DES ELECTEURS  
Protectorat de l'Annam  
CHAMBRE MIXTE DE COMMERCE ET D'AGRICULTURE DE TOURANE  
Liste des électeurs Français pour l'année 1943  
(*Bulletin administratif de l'Annam*, 1<sup>er</sup> mars 1943)

1<sup>re</sup> partie : électeurs commerçants et industriels  
201 Tombois Maurice Dir. Garages Charner Nhatrang

---

GROUPEMENTS PROFESSIONNELS COLONIAUX  
III. — AU TITRE DES SECTIONS ET SOUS-SECTIONS COLONIALES  
INDOCHINE  
(*Journal officiel de la République française*, 5 avril 1943, p. 982)

Sous-section « Mécanique ».  
Vice-présidents : MM. Affre [Garages Charner], Coursin [FACI].

---

Commission provinciale de conciliation de Tourane  
(*Bulletin administratif de l'Annam*, 1<sup>er</sup> février 1944)

PROVINCE DE KHANH-HOA  
Patrons européens ou assimilés  
M. Richard Georges, directeur de la Soc. des garages Charner, membre titulaire

Employés européens ou assimilés  
M. Maire Joseph, mécanicien chef au garage Charner, membre titulaire

Employés annamites  
Boang-dang-Dai, caissier à la Soc. des garages Charner, membre suppléant

Ouvriers annamites  
Dao-van-Du, caï mécanicien à la Soc. des garages Charner\* membre titulaire  
Huynh-trong-Phuoc, mécanicien à la Soc. des garages Charner, membre suppléant

---

Repêssé : victimes du [massacre de la Cité Héraud](#).

---

AVIS DE DÉCÈ  
(*Le Journal de Saïgon*, 4 mai 1946)

M<sup>me</sup> Vve BARRIÈRE.  
La Société des Garages Charner,  
La C.C.N.E.O.  
ont le regret de vous faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la  
personne de

M. Maurice BARRIÈRE,  
Croix de guerre,  
chef d'atelier à la Société des Garages Charner  
décédé par suite d'un accident du travail le 3 mai 1946.  
Le obsèques ont eu lieu le 4 mai 1946 à 8 heures du matin.

---

SERVICE DE TRANSPORTS  
automobiles  
Saïgon-Banméthuot  
(*Le Journal de Saïgon*, 1<sup>er</sup> mars 1947)

La SOCIÉTÉ des GARAGES CHARNER informe sa clientèle que les services transport qu'elle a toujours exécutés à destination de Banméthuot et des Plateaux Sud Indochinois sont assurés actuellement par convois automobiles réguliers pour voyageurs et marchandises.

Pour tous renseignements complémentaires, prière de s'adresser 131-133, bd Charner, Saïgon.

---

Compagnie de commerce et de navigation d'Extrême-Orient  
(*L'Information financière, économique et politique*, 20 septembre 1950)

.....  
Le rapport présenté à l'assemblée ordinaire du 18 août signale que la Compagnie a pris part à l'augmentation du capital de la Société des Garages Charner.

---

Capital. — Société anon., 23 nov. 1923, 4.200.000 piastres I. C. en 14.000 act. de 300 piastres.

Dividendes. — 1947 : 20 p. ; 1948 : 30 p.

Objet. — Achat, vente, location, construction et réparation d'automobiles, cycles, machines agricoles, canots automobiles, chaloupes, etc... [conc. Delage, Panhard & Levassor, Renault...]

Conseil. — Cie de commerce et de navigation d'E.-O., présid. ; MM. Henry de Ligondès, André Affre, André Lis [CCNEO], Arnaud de Vogué [CCNEO], admin.

---

Compagnie de Commerce et de Navigation d'Extrême-Orient  
(*L'Information financière, économique et politique*, 12 juillet 1951)

.....  
Vos filiales, la Société des Garages Charner et les Comptoirs généraux de l'Indochine ont distribué, au titre de l'exercice 1949, des dividendes supérieurs à celui de l'exercice précédent. Leur activité est toujours satisfaisante.

---

Compagnie de Commerce et de Navigation d'Extrême-Orient  
(*L'Information financière, économique et politique*, 31 juillet 1952)

.....  
L'activité de vos filiales, la Société des Garages Charner et les Comptoirs Généraux de l'Indochine, a marqué en 1951 un certain accroissement. Les dividendes distribués au titre de 1950 ont été supérieurs à ceux afférents l'exercice 1949.

---

Compagnie de Commerce et de Navigation d'Extrême-Orient  
(*L'Information financière, économique et politique*, 22 août 1953)

.....  
L'activité et les résultats de vos filiales indochinoises, la Société des Garages Charner et les Comptoirs Généraux de l'Indochine, ont marqué, une nouvelle progression et les répartitions faites au titre de 1951 ont été supérieures à celles afférentes à 1950.

---

Compagnie de Commerce et de Navigation d'Extrême-Orient  
(*L'Information financière, économique et politique*, 28 juillet 1954)

.....  
Les filiales indochinoises Société des Garages Charner et les Comptoirs généraux de l'Indochine, sociétés uniquement importatrices, ont vu leur activité considérablement diminuée pour les raisons indiquées ci-dessus.

---